

A18/37 37

Arretrato dopo il 15
Settembre Cent. 50

Cent. 30

VERO

PIEDIGROTTA

Sommario

1° Premio L. 200. — *O Scanaglio* — Versi di A. Cantore, Musica di A. Mattiacci.
2° Premio L. 100. — *Nun me guardà* — Versi e Musica di V. di Fraia.
3° Premio L. 50. — *Simpaticò* — Versi di S. Ragosta, Musica del Maestro Scuotto.
Menzione Onorevole. — *Ammore è na catena* — Versi di V. Stoppelli, Musica di D. De Caro.
Menzione Onorevole. — *Core abbandunato* — Versi di G. Acunto, Musica di G. Recupito.
Menzione Onorevole. — *Fenesta de' Susptre* — Versi di A. Valenziano, Musica di R. Cimmino.
Menzione Onorevole. — *Tarantella Cianciosa* — Versi di V. Russo, Musica di A. Natale.
Menzione Onorevole. — *O Chianto* — Versi di A. Cantore, Musica di E. Mignone.
Menzione Onorevole. — *Mannaggi 'o scuorno* — Versi di A. Valenziano, Musica di R. Cimmino.

Ricordo

DELLA

FESTA

DEL

1901



Nun me guardà

Versi e Musica di V. Di Fraia

1.
Caruli, me sbatte 'o core
quanno guarde 'a chesta via,
Si echiù bella de nu sciore,
chiena 'e ciance e simpatia.
Tiene 'a faccia 'e primmavera,
ll'uochie belli e mariuncielle,
De sti nenne si 'a bannera
ca nce stanno mmiezzo ccà
Caruli, nun me guardà.

Tricchete! tricchete!...
oi Caruli,
Si nun può scennere—famme sagli.
Si vuò fa tricchete,—tricchete, trà...
Viene, meh; scinne
Nu poco tu ecà!...

2.
Si nu poco de st'ammore,
bella mia, me darrisse
'A padrona 'e chistu core
sempre, sempe tu sarrisse.
Io te penso juorno e sera,
passo 'e notte chiare, chiare,
E sta trezza longa e nera
fa stu core spasemà.
Caruli, ecc.

3.
Quanta vote so passato
sotto a cchesta fenestella,
Cu stu core appassionato,
pe te di 'na parolella!
Io de te so nnammurato
projammillo chistu core,
Ca nu vaso nzucarato,
Io pe cagno t'aggia dà.
Caruli, ecc.



Ca-ri...li me sbatte 'o core quanno guarde 'a chesta



vi-a di echiù bella de nu sciore chiena 'e ciance e simpa-tia



tiene 'a faccia 'e primmavera l'uochie bell' e mariuncielle 'e sti nenne si 'a ban-



ne-ra ca ce stanno miero cca Caru-li nun me guarda! Caru-li nun me guar-

Meno rall. sempre

Sa Nun me guarda nun me guarda nun me guarda Tricchete Tricchete oj' Caru-

col canto *pp*

li, Si nun più scemere fannu sagli si nò fa tricchete tricchete tra Viene, mèh, scimme un poco tu

Coro

cca! Tricchete tricchete oj' Caru-li! Si nun più scemere fannu sagli si nò fa tricchete tricchete

I. e II. Volta *III. Volta*

tra! Viene me scimme un poco tu cca! scimme un poco tu cca!

3.° Premio L. 50

SIMPATICO....

Musica del M. Scotto

Versi di S. Ragosta

1.
Comm' 'apareno 'e rrezze aucielle,
io 'na rezza pe' te aggio parata,
si t'acchiappo a sta vocca affatata
ciento vase ce voglio azzecà!

Cuncè,
Cuncè,
Sta vocca è 'na gran cosa
manna n'addore 'e rosa
ca mme fa sbarià!
ca mme fa cunzulà!
Simpaticò,
tume te magnasse 'e vase
Tu ride? E ride! ma si 'ncore trase
Sacc'io che t'aggia fa!

2.
Si 'nu muorzo accussì sapurito
ca chi 'o vede cu ll'ucchie s'o magna,
e si ll'ave, 'un lle passa appetito,
ma cchiù 'e primmo 'o vulesse magnà!

Cuncè,
Cuncè ecc.
3.
Ride! Ride! 'Stu core te ndenne,
st'ucchie nire hanno scritto 'a cundanna;
pozzo di, si quaccuno addimanna,
Cuncettella fa ammòre cu me?
Cuncè,
Cuncè ecc.

Comm' 'a pa...ra noè rex ze all'a-u-ciel...le io na
rex...za pe te aggio pa...ra...ta si t'ac-chiap-po a sta vocca affa-ta
ta ciento vase ce voglio azzec-cà...cun-cè...cun-cè...Sta vocca è na gran co-sa
manno n'addo-re è ro-sa ca me fa sbari-à...ca me fa cunzu-là...Sim-pa-ti
-cò...me te magnasse 'e va-se tu ri-re: e ri-re: ma si 'ncore tra-se
I e II volta...saccio che t'ag-gia fa...III volta...saccio che t'aggia fa

Prof. S. Pambelli cop. mus.

Menzione onorevole

Ammore è na Catena

Versi di V. Stoppelli

Musica di D.^{to} De Caro

1.
Ammore vero, è na catena forte,
Ca manco nu lione 'a pò spezzà!
Sulo 'o destino, sulo 'a mala sciorte,
Po duie core struiere e lassà!
Ammore, è na catena...
E quanno duie vonno
Treciento nun nce ponno
P' 'a struiere e spezzà!

2.
Ammore, è 'a malatia 'a chiù pussente...
E nun nc'è mmericina p' 'a sanà!
Vase, e parole doce, sulamente,
Songo 'o remmedio p' 'a pute carmà!
Ammore è na catena ecc.

3.
Ammore, è comm' 'a tarla, chiano chiano,
Te percia 'o core, e nun ne fa addunà.
E quanno t' 'a perciato chi t' 'ò sana?
Si rieste privo 'e pace e libertà?...
Ammore è na catena ecc.

The musical score is written for voice and piano. It features a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody is written on a single staff, while the piano accompaniment is written on two staves. The lyrics are in Italian and are written below the melody. The score is divided into three parts, corresponding to the three verses of the poem. The first part is the longest and includes the first verse. The second part is shorter and includes the second verse. The third part is the shortest and includes the third verse. The score ends with a double bar line and a fermata over the final note.

Am-mo-re ve-ro è na ca-te-na for-te co' manco un li-
o-ne 'a pò spezzà! su-lo 'o de-sti-no su-lo 'a mala sci-or-
te Po' duie co-re strui-re e las-sa! su-lo 'o de-sti-no su-lo 'a mala
sci-or-ta Po' duie co-re strui-re e las-sa! Am-mo-re è na ca-te-
na e quanno duie vonno tre-cien-to nun-ce pon-no P' 'a sciog-ghie-re e spezzà!

cop. Mus. S. Nambelli

Menzione onorevole

Core Abbandunato

Versi di G. Acunto

Musica di G. Recupito

Io quase m'aggio strutto 'a vita mia
A n'anno int'a 'stu letto zeffunato
'Stu core è turmentato 'e pecunria
E pure 'e sante m'hanno abbandonato!
Songh'a migliare 'e spaseme
Sò nnato pe suffri:
'Sta vita è chiena 'e lacreme....
Me sento già muri!
Uh! mamma d' 'e catene
Sienteme armeno tu!
Scanzeme a chesti pene...
Nun me fa suffri cchiù!

Dint'a 'stu petto ancora siggellato
Teng' 'o ritratto 'e Faturella mia,
Da che m' 'o detto nanno già è passato,
E n'anno... ca m'ha strutta 'a malatia!
Songh'a migliare 'e spaseme
Ecc. ecc.

Ammore, gioie e rise cchiù addò state?...
Nce penzo, e cchiù me sento spezzà 'o core!
Serate doce, vuie cchiù nun turnate?
E, i more 'e chianto, spaseme e dolore!
Songh'a migliare 'e spaseme
Ecc. ecc.

The musical score is written for voice and piano. It begins with a treble and bass staff. The tempo is marked 'Andante' and the mood 'dolcissimo'. The melody is in a minor key (three flats) and 3/4 time. The lyrics are written below the staff. The score includes a piano introduction, a vocal entry, and a piano accompaniment. The lyrics are in Italian dialect. The score ends with a double bar line.

dolcissimo

Andante

Io quase m'aggio strutto 'a vita mia
A n'anno int'a 'stu letto zeffunato
'Stu core è turmentato 'e pecunria
E pure 'e sante m'hanno abbandonato!
Songh'a migliare 'e spaseme
Sò nnato pe suffri:
'Sta vita è chiena 'e lacreme....
Me sento già muri!
Uh! mamma d' 'e catene
Sienteme armeno tu!
Scanzeme a chesti pene...
Nun me fa suffri cchiù!

Dint'a 'stu petto ancora siggellato
Teng' 'o ritratto 'e Faturella mia,
Da che m' 'o detto nanno già è passato,
E n'anno... ca m'ha strutta 'a malatia!
Songh'a migliare 'e spaseme
Ecc. ecc.

Ammore, gioie e rise cchiù addò state?...
Nce penzo, e cchiù me sento spezzà 'o core!
Serate doce, vuie cchiù nun turnate?
E, i more 'e chianto, spaseme e dolore!
Songh'a migliare 'e spaseme
Ecc. ecc.

Io quase m'aggio strutto 'a vita mia

A n'anno int'a 'stu letto zeffunato

Prof. S. Tamballi cop. mus. 2

Su cor'e tur-men-tat'e pu-cun-dri-a... E pur'e sante



m'hanno abbandunato abbandunato
con anima
Sog' a mi-gliar'e spa-se-me
Ped. Ped. leggiera



so na-to pe suf-fri Sta vi-ta e' chi-n'e laere-me me sente già un-



ri... Oh! mamma d'e ca-te-ne Scauze-m'am-me-ne tu



I. & II. Volta III. Volta
Scauze-m'a chesti pe-ne nun me fa suffri cchiu' nun me fa suffri cchiu'!



Menzione onorevole

Feneste de' suspire

Versi di A. Valenziano

Musica di R. Cimmino

1.
Ncopp' a sta fenestella aggraziata
addò e chiu mmeglie sciure so cresciuto
nce stà nu nido e fate annascunnuto
na fata dell' ammore e d' a buntà.
Nce mene li suspire o paraviso
nce canten' avucielle li chiu belle,
nce vanno a fà l' ammor 'e palummelle,
e l' aria fina nce v' arrisciata.

2.
P' a fà scetà, o sole ogni matine
e primme ragge suoie la ncopp' 'e spanne,
e a sere a luna e stelle suspiranne
aspettene che ghiesce p' a vasà.
Quanne s' afface pò, sta l' aria nfeste
spanne n' addore arancio e gesummine,
suspirene d' ammore li vicine,
suspirene li pprete e mieze ccà.

3.
Suspire e spere sempe na speranza
fenesta affurtunata e bella mia,
ca sta fatella toia cu la magia
sti pene dint' a niente fa calmà
Dincelle tù, t' o cerco pe favore
de ne me fa muri de pucundria;
falle capace tu fenesta mia
che me sanasse, e nun me fa penà.

The musical score is written for voice and piano. It begins with a treble and bass clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 4/4 time signature. The tempo is marked 'Larghetto'. The score is divided into three parts corresponding to the verses. The first part (1.) includes the lyrics 'Ncopp' a sta fenestella aggraziata...' and features a piano introduction with chords. The second part (2.) includes the lyrics 'P' a fà scetà, o sole ogni matine...' and continues the piano accompaniment. The third part (3.) includes the lyrics 'Suspire e spere sempe na speranza...' and features a more active piano accompaniment with chords and moving lines. The score concludes with a double bar line and the signature 'Cop. Mus. St. Tambelli'.

Larghetto

And^{te} Ncopp' a sta fe-ne-stella aggrazi-a-ta ad-

So' e chiu meglie sciure so cre-sciu-to... nce stà nu ni-do' e fata annascun-nu-to na

fa-ta de l' ammore e d' a bun-tà... Nce manne li su-spi-re o para-vi-so, nce

can-te n' au-ciel-le li chiu belle... nce vanno a fa l' ammore e palum-mel-le

1^a 2^a Volta 3^a Volta

l' aria fi-ne nce va' ari-scia-tà le e l' aria fi-ne nce va' ari-sciata

Cop. Mus. St. Tambelli

Tarantella Cianciosa

Versi di V. Russo

Musica di A. Natale

1.
N'aggiu visto figliole p' 'o munno,
Ca sò, belle simpatiche e fine;
Ma 'e bellizze ca tene Nannina,
Nun se ponno cu l'ate cagnà.
E foss' 'o cielo....
E lariuli,
Fosse d' 'a mia....
E lariulà,
Che suonno d'oro
Sarria pe mè.

2.
Chella vocca è na fravula rossa
Chilli diente so' perle lucente
E chill' uocchie turchine e sbrennente
Quann' 'è guardo i sbarea accussi.
E foss' 'o cielo ecc.

3.
Sto' perdenno salute e ghiurnate,
Pe ghi appriesso a sta bella figliola,
Nun 'a pozzo neuccià maje sola,
Nun 'a pozzo na vota parìà.
E foss' 'o cielo ecc.

Menzione onorevole

Brio

N'aggiu vi-sto fi-gliole p'o munno - Ca sò, belle simpati-che e fi-ne - Ma 'e bel-liz-ze che te-ne Nan-
mina... Nun se ponno cu l'ate ca-gnà N'aggiu vi-sto fi-gliole p'o munno Ca sò, belle simpati-che e
fine... Ma 'e bel-liz-ze che te-ne Nannina - Nun se ponno cu l'ate cagnà. Ah!... E fosse 'o
Cie-lo e la-riu-li fosse d'a mia e la-riu-là che suonno d'o-ro... sarria pe mè - E fosse 'o
Cie-lo e la-riu-li fosse d'a mia e la-riu-là che suonno d'o-ro... sarria pe mè sarria pe mè

I. II. Volta III. Volta

Fros. N. Gambelli - Autografia - Via Congreg. Solori N° 3 p. p.

Menzione onorevole

'O chianto

Versi di A. Cantore

Musica di E. Mignone

1.
Oi stelle ca lucite 'a chisto cielo,
Oi luna, lù, ca faje tanto sbrennore,
Pè carità carmateme stu core,
Nun 'o facite tanto spasemà!...
A chi vulevo bene
È morta e m'ha lassato,
Destino scellarato
Che m' 'he saputo fà!...
Vuje certo diciarrate
Ca nun' è chianto 'e core,
Sapite 'o primm' ammore
Non se pò maje scurdà!...

2.
Me veco nott' 'e ghiurno mmiez' 'e ppene,
Che me ne faccio cchiù 'e sta vita mia?
Pè me levà a stu core 'a pucundria,
Oi luna, lù, dimmello c'aggia fà?
A chi vulevo bene ecc. ecc.

3.
Cor' 'e stu core 'a chisto paraviso,
Na sola vota vieneme int' 'o suonno,
A chiagnere chist'uoecchie cchiù nun ponno,
'A pace a chisto core fà turnà!...
A chi vulevo bene ecc. ecc.

The musical score is written for voice and piano. It features three systems of staves. The first system shows the vocal melody and piano accompaniment. The second system includes the vocal line with lyrics and piano accompaniment. The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'p' and 'mf'. The lyrics are written in Italian dialect and are placed below the vocal line.

Oj' stelle che... lu-
ci... tea chisto cielo... Oje lu-na lù... ca faje tanto sbren-
no... re... pe... ca... ri... tà car... ma... te-me stu

Copisteria Musicale S. Nambelli - Via Congregazione Settedolori 3. p.p. Napoli.

co-re --- Nun ò fa-ci-te --- tanto spase-

ma A chi vu-le-vo be-...ne È morta e m'ha las-

f. stent.

sa-to de-sti-no scel-la-ra-to che m'è sa-pu-to fa---

Vu-je cer-to di-ciar-ra-te Ca-mm'è chian-to'è co-re. Sapi-to'è primm'iam-

stent.

stent.

mo-re Nun se po m'aje surdà---

f.

Mannaggi 'o scuorno!

Versi di A. Valenziano

(duetto)

Musica di R. Cimmino

1.

— A vi cca sta fatella c'o juorno
affacciate a fenesta m'aspetto
nu gran fuoco m'a miso int'o petto
ca chi sà si se stute pe mò!
— Uh che veco o vi cca stu nennillo
ca la pace da mè s'arrubbato
i m' o sonno farraggio peccato,
c'aggia fa nun capisco cher'è!
— Si mo passasse, me ce accustasse
— Si nce o dicesse, neh che facesse
— Mo me ci accosto? } (al pubblico)
— So facce tosta?

(in due) Mannaggi 'o scuorno!

Moderato

2.

— Rossa rossa s'è fatta i la veco
vuò vedè ca pur'essa è scurnosa?
Guarda llà ch'è cchiù bell'è na rosa
quanta vota a vulesse addurà!
— L'uocchi 'e pazzo già a fatto vedite
cumme garde speruto e nguttuso
iastemmasse chi a mise chist'uso
ca na nenna 'un se pò dichiarà.
— Si a salutasse, po nce parlasse
— Si me ne jesse, che me dicesse
— Vuie ve ne jate?
— M'ate chiammate?

(in due) Mannaggi 'o scuorno!

3.

Perdunate nennè si ve fermo
v'aggia di na parola sentite
— Stongo ccà che vulite dicite
— Vnie amate a nisciuno? — Gnerò;
ma pechè me spiate sti cose?
— Nun sentite li spine int'o core?
— Ma che sò chesti spine, st'ammore,
uh mparateme o vvoglio sapè.
— I mo v'amasse, e ve cercasse
— Nu vase? Ampresse, i ve lu desse
— Vocc' addirosa (l'abbraccia per baciarla)
— Ca nun è ccosa (respingendolo leggermente)

(in due) Mannaggi 'o scuorno

Moderato

A vi cca sta fa-tel-la ca'o juor-no af-fac-ciat'a fe-ne-sta m'a-

Meno con grazia

spet-ta un gran fuoco m'a miso int'o petto ca chi sa si se stu-ta pe' mò. Uh che ve-co, vi cca stu nen-

Molto

nillo ca la pace da mè s'arrub-bato i m'o sonno, farraggio pec-ca-to c'aggia fa nun capisco che-

risoluto

— r'è... Si mo passasse, me ce accu-stasse. Si nce o di-cesse, ne che fa-ces-se. Mo me ci acco-sta? sò facce-

risoluto f.

f. sostenuto I. e II. Volta *III. Volta*

tosta Mannaggi'o scuorno Mannaggi'o scuorno! scuorno! Mannaggi'o scuorno!

f. sostenuto

Prof. S. Tambelli